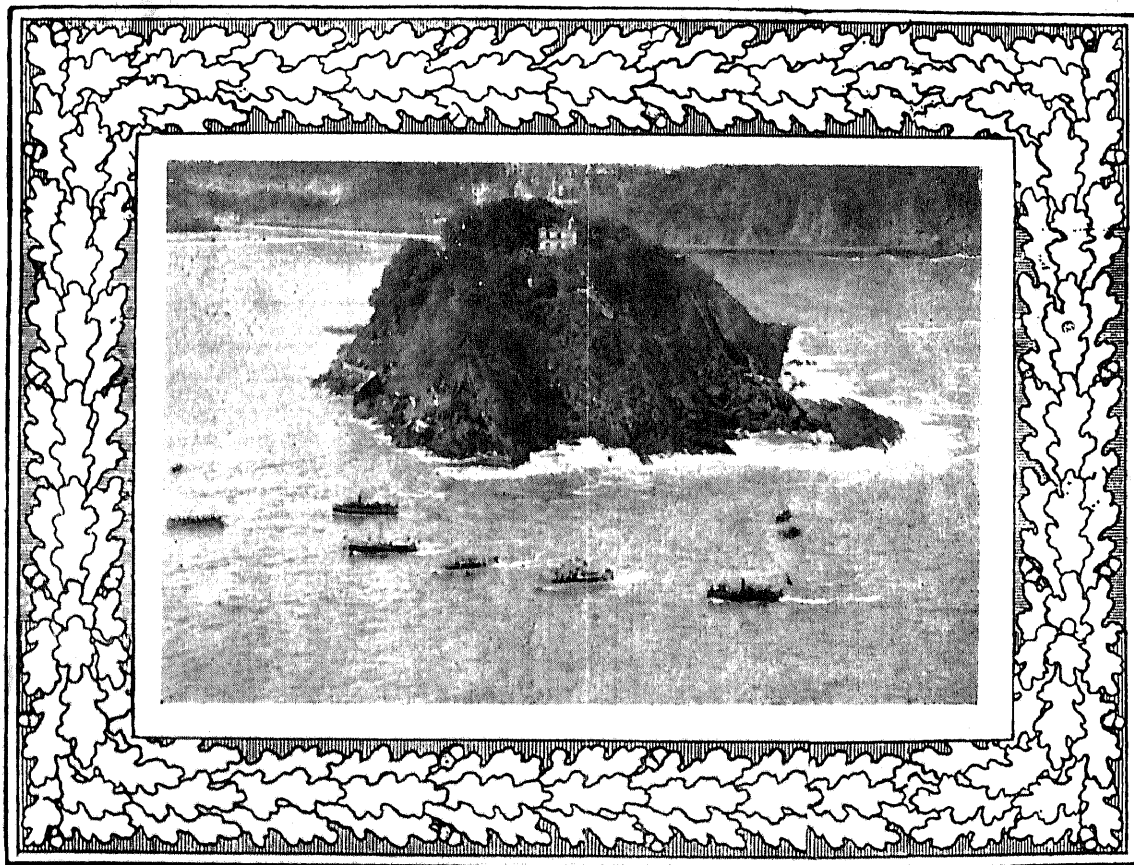


La Pampa

REVISTA DECENAL ILUSTRADA
FUNDADA EN EL AÑO 1899



Aspecto donostiarra

No. 1249
AÑO XXXV

Buenos Aires Junio 10 de 1928

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN
BELGRANO 1369

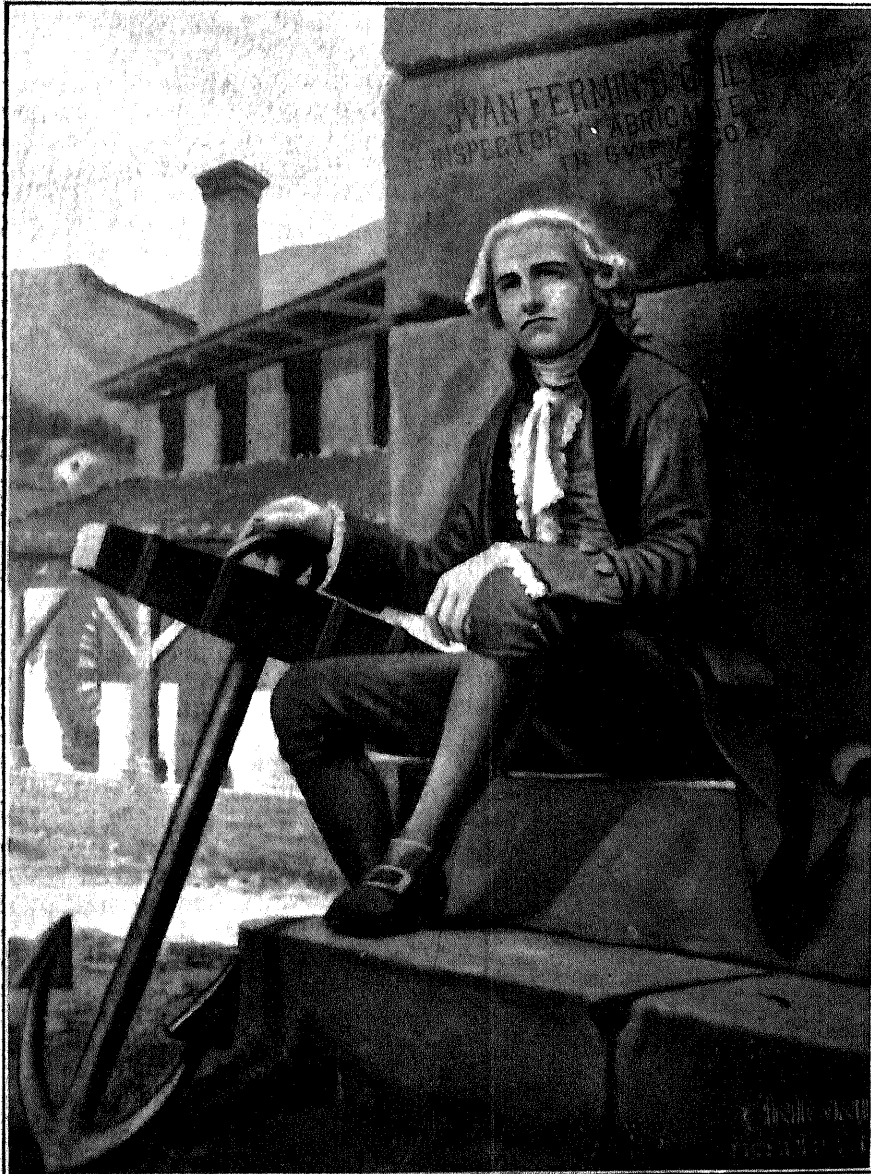
LA BASKONIA

REVISTA DECENAL ILUSTRADA

AÑO XXXV

FUNDADOR Y DIRECTOR:
JOSÉ R. DE URIARTE

Núm. 1249
Buenos Aires, Junio 10 de 1928



Juan Fermín de Guillisasti

Natural de Aya, introductor en España de la industria de anclas y fundador de numerosas fábricas en Gipuzkoa (1787).

(El original de este retrato encuéntrase en la galería del Museo Naval de San Sebastián).

ATENTADO A LA TRADICION

EN los dos números anteriores y en esta misma sección editorial, aparecieron dos bellos aspectos, acerca de la Tradición, expuestos con serenidad, altura y hondo sentimiento.

Esa hermosa modalidad tradicional que ha tenido la virtud de mantener el pueblo basko, ha sido la que le ha salvado hasta ahora, privándose de verse envuelto en la ola anónima arrolladora. Ha sabido guardar con fidelidad sus sanas costumbres: serán ingenuas o simples, todo lo que se quiera, pero son suyas, exclusivamente suyas, que han influido al mantenimiento y conservación de su personalidad, lo que ya es mucho.

La Tradición, ha sido para el país basko un incentivo. No ha vivido apegado a sus costumbres antañonas, no. El país basko, sin abandonar sus características raciales, ha sentido las inquietudes de la actividad fabril y de los nuevos adelantos industriales a la par de los países que más blasonan de su progreso y probablemente no superables al nuestro, si se establecen comparaciones numéricas de la población.

Pero a lo que vamos a referirnos hoy, es a la desorientación o incomprensión reinantes de todas las cosas, aun de las más sagradas. Y nosotros, que creímos que en nuestros pueblos la Tradición era un sentimiento respetado por atavismo, aun por los más incultos, acabamos de persuadirnos que las corrientes del presente comienzan a bastardear y desnaturalizarlo todo.

En los pueblos de Baskonia, se han realizado hasta ahora las fiestas patronales con los espectáculos característicos honestos y sanos, de antigua data, pero que cada vez parecían nuevos, porque rebosaban sencillez, alegría y hasta sana ingenuidad. Pues bien, este año, nos hemos enterado apenados, que en algunos pueblos de la provincia de Gipuzkoa, — entre ellos, Beasain y Azkoitia, — agregaron al programa de fiestas como número atrayente, el recibimiento de Uzkudun, por los ayuntamientos en corporación, precedidos de bandas de música, con arcos triunfales a la entrada del pueblo con letreros alusivos al “futuro campeón mundial” de puñetazos.

Con eso dan los pueblos un puñetazo a la Tradición de sus fiestas, y demuestran la mayor incultura. Nos ruboriza decir que semejante desatino, se ha cometido en bellísimos pueblos del país basko; pero hay que decirlo. Es esa la obra de la inconsciencia y de la ignorancia. Las pobres gentes que profanan el carácter tradicional de las fiestas anuales, glorificando a un “trompeador” por dinero, deporte brutal reñido en absoluto con nuestras peculiaridades, no merecen poseer el mando de tales pueblos, porque revelan carencia de criterio y de sentimiento tradicional.

Buena culpa de esta labor inconsciente la tiene la prensa. La lectura de los últimos diarios nos ha apenado, pues parece por las veces que lo citan, que la figura más destacada del país basko es hoy el boxeador a que nos referimos.

¡Qué colosal atrocidad!

Si se quiere “seguir la corriente” rindiendo culto a la locura deporteril, más justo y lógico sería que los pueblos dedicaran recepciones en las fiestas patronales a los “ases” de casa: a los más destacados “pelotaris”, “aizkolaris”, “pulsolaris”, etc., que son genuinamente nuestros, cultivadores de agilidad, habilidad y fuerza; pero no a la mayor brutalidad de dos hombres que se contratan para trompearse ante sus semejantes. Tan salvaje espectáculo ha sido hasta ahora exótico en nuestro país y debe seguir siéndolo si el periodismo y las autoridades se proponen velar por la cultura del pueblo, evitando que se infiltre en nuestras tradicionales costumbres tan desdoloroso espectáculo.

Téngase presente que la Tradición ha salvado la personalidad del país basko, y que si no se la sigue guardando como al mejor tesoro, sus hijos habrán cometido la mayor de las traiciones.

NOTAS

LOS RESTOS DE FLORENCIO CONSTANTINO

Conmovidos leímos días pasados la información procedente de México, que los restos del célebre tenor Florencio Constantino han estado a punto de ir a parar a la fosa común.

¡Así son de fugaces las ostentaciones, las riquezas y las ilusiones de esta vida!

El tenor Constantino, acostumbrado al aplauso de grandes salas deslumbradoras de lujo y que más de una vez se debió sentir por la fuerza de la sugestión encarnado en muchos arrogantes personajes que hubo de caracterizar, halagado por las ovaciones luciendo joyas y brillantes oropeles en su indumentaria escénica, murió en forma inesperada el mes de noviembre de 1919, en México. El presidente del Centro Basko de la capital mexicana don Maximiliano de Loizaga, en conocimiento de un reciente comentario que apareciera en el diario “El Universal” sobre el referido cantante, inició una subscripción entre distinguidas personas de la colectividad baska, para construir un panteón alegórico en el que se depositaran los restos del famoso tenor.

Una comisión del Centro Basko, se encargó de la obra, y sin ceremonial ostensible, con una sencillez que dice más que las aparatosidades, se depositaron los restos que estuvieron a punto de desaparecer confundidos en el montón anónimo, y en el modesto monumento que ha

de guardarlos en adelante, se colocó una lápida con expresiva dedicatoria.

Muy digna de aplauso la afectiva y patriótica actitud de los baskos de México que intervinieron en el piadoso acto, que con el alma dolorida por el triste recuerdo del malogrado conterráneo que fué a morir lejos de su amada patria y que ¡la ley del olvido estuvo a punto de hacer desaparecer hasta su pobre osamenta!, han sabido rendirle tal tributo.

TRIUNFO DE LA BOINA

La boina baska está realizando una jira triunfal asombrosa. En España se ha generalizado completamente y comentando este avance boinesco en el "Dyle News" de Londres, hallamos una correspondencia de Ginebra, en la que un turista inglés le dedica un caluroso canto. Dice que además de que la llevan en los paseos la gente elegante, ha visto en el "Cintra", lujoso bar de moda, personas de la mayor distinción tocadas de boina baska, y agrega que en otros países ha advertido también el uso de la boina en los "sportmen" y pasajeros de lujosos autos.

Aquí, en la República Argentina, se está generalizando igualmente, sobre todo en las playas, en especial en Mar del Plata; pero es menester declarar que no saben llevarla con la sencilla gracia que se requiere. Encasquetada, con el orillo para afuera, como desafiando un huracán, no es como debe ponerse. La boina tiene su "chic" característico que es preciso conocerlo. En una ocasión, se dieron a conocer

en LA BASKONIA distintas maneras gráficas de formas airosas, y tal vez volvamos a publicarlas para que se divulguen.

¿DESOCUPADOS O HARAGANES?

En estos tiempos de locura deporteril, los mayores absurdos pasan como naturales. Parece que el único anhelo del presente, lo que más atrae al público... son los deportes y de éstos: la patada y el puñetazo. ¡Entretenimientos de la más refinada civilización!

Al transitar estas tardes por la Avenida de Mayo la gran ciudad laboriosa de Buenos Aires, parece que hubiera renunciado a los hábitos de trabajo que tanto la enaltecen.

Frente a los diarios, cuyas chillones vocinas anuncian las alternativas del torneo de football en los Juegos Olímpicos que actualmente se celebran en Amsterdam, se agolpan multitudes de individuos que boquiabiertos están parados horas enteras, escuchando el resultado de las patadas de los contendientes entre jugadores de distintos países, explotando de este modo los delicados sentimientos patrióticos que no debían descender nunca a terrenos tan bastardos.

Pues bien, esa multitud que se amontona en la Avenida, impidiendo el tráfico, da la impresión de gente desocupada o que ha perdido los hábitos del trabajo al emplear vanamente las mejores horas del día, prestando atención a la marcha de un espectáculo organizado por empresas mercantiles.

¡Pobre gente!



RENTERIA. — Entrada a la calle Carretera y Plaza de los Fueros.

LOS BASKOS EN N. AMÉRICA

La soleada California.—“Bastanchuri Ranch”
—Los Angeles hace cincuenta años.—Los rebaños, los limoneros y el petróleo.—El rancho de Bastanchuri vale quince millones de dólares.—El pastor Basko de Nevada, Utah, Idaho y Wyoming.—Un pueblo basko con frontones.—Ozera Necker.—La Tierra de las Ovejas.—A cien millas de toda habitación humana.—La gran cuestión.

En 1923, en el mismo momento en que yo debía volver al País Basko para continuar mis estudios sobre los Baskos, tuve que trasladarme a Nueva York para un asunto importante. Durante mi estada en aquella ciudad pensé por primera vez en documentarme sobre los Baskos que habían emigrado a América.

Como buscara una escena extranjera para mi libro en preparación, creí que era una excelente ocasión de encontrarla en mi país en lugar de la Argentina, donde al principio tuve la idea de acudir. Al poco tiempo esta idea tomó tal intensidad que me condujo rápidamente durante cinco días a través de una extensión de tres mil millas hacia la soleada California donde yo sabía que muchos baskos se habían establecido y vivían dichosos bajo un clima casi parecido al de los hermosos Pirineos, salvo en el Sur de California, donde los días soleados y las posibilidades de enriquecerse son poco numerosas.

Al llegar a Los Angeles me acordé de que el año anterior había encontrado en San Juan Pie de Puerto a un basko-americano que viajaba en auto a través de Europa con su familia. Su hijo, de edad de ocho años, me había dicho: “Mi padre posee entre Le Habre y Fullenton, no lejos de Los Angeles, un “Orange Ranch”. Si alguna vez vais a California, nos debéis una visita”.

Lo prometí y escribí el nombre y dirección con la esperanza de cumplir algún día mi promesa.

Menos de un año después, me hallaba en el país de las flores y del eterno sol brillante. Recorrí en auto la gran ruta unida como un billar, que va de Los Angeles a Fullenton, admirando los millares de verdes naranjos cargados de frutas de oro, y mi curiosidad se despertó por la frecuencia de los escritos colocados a cada lado de la carretera y sobre los cuales se leía: “Bastanchuri Ranch”. Recordé en seguida que era el nombre de los baskos que conocí en San Juan Pie de Puerto el año anterior.

A mi regreso a Los Angeles me informé en el hotel donde me había detenido y supe con asombro que se trataba de uno de los más grandes y hermosos ranchos de California, perteneciente a un basko.

Una semana después me hallaba en su casa

y me enteraba por la madre del señor Bastanchuri, huérfano de padre desde hacía algunos años, que hacía cincuenta que llegaron recién casados, cuando Los Angeles no se componía sino de algunas casas que albergaban a los pastores y a sus familias. Su marido obtuvo un “homestead-claim”, concesión de terreno de sesenta acres (medida de 4,840 varas cuadradas) que el Gobierno cedía a todos los que querían establecerse y cultivarla durante tres años. Construyó una cabaña con troncos de árboles y compró algunas ovejas.

Los tiempos eran difíciles, pero la prole vino a bendecir su unión. El rebaño de ovejas aumentó y precisó un campo de pastoreo más extenso. Tuvieron que comprar tierras, pagando el acre a un precio ínfimo. Hecho el inventario de sus posesiones, descubrieron que tenían cinco mil acres de terreno con uno de los rebaños más ricos.

Hay en la California del Sur temibles sequías que hacen morir a los animales por millares; además, las ovejas destruyen los pastos, porque matan las plantas cuyas raíces comen; por lo que los pastores empezaron a conducir sus rebaños hacia el Norte en busca de nuevos pastos.

Con admirable precisión y esa intuición singular de la raza Euskara, el señor Bastanchuri plantó limoneros sobre cinco mil acres, que están hoy en el apogeo de su producción. El Rancho de Bastanchuri está evaluado en quince millones de dólares (treinta y seis millones de pesos argentinos), sin contar que se ha descubierto en él petróleo y que se han hecho ya pozos en todas direcciones. Cuando visité aquella posesión, vi las bifurcaciones de tres ferrocarriles diferentes que transportan frutos a las ciudades del Este y del Oeste.

Más tarde encontré en California otros baskos, algunos ricos, todos prósperos y sin la intención de volver a su país natal. Noté que se hallaban impregnados de ciertos rasgos del carácter americano, pero no bastantes para hacerles perder la reserva y dignidad, características seductoras que hacen de ellos una raza aparte. Pero no encontraba al basko que buscaba, al verdadero basko, al pastor llegado a América a ganar bastante para comprar una casa en el País Basko, dispuesto a todos los sacrificios por alcanzar ese fin. Después de informarme, supe que la mayoría se hallaban diseminados en la Nevada, el Utah, el Idaho y el Wyoming.

Se me había indicado particularmente el Estado de Idaho, así es que me dirigí allí en pos de los Baskos. Me detuve en la Nevada y en el Utah, donde eran estimados de todos cuantos tenían alguna relación con ellos. Del Utah me dirigí directamente a Mountain-Home (Idaho), donde descubrí una verdadera villa baska con dos frontones en el mismo corazón del pueblo. Es ahí donde se reúnen centenares

de emigrados cuando se ven obligados a proveer de alimento a sus ovejas en invierno, entregándose a su juego nacional con tanto entusiasmo como en Euskalerría. Mountain-Home es una de las más antiguas villas del Idaho, no lejos de Boise City, capital de Utah, y está situada sobre la vía histórica del Oregón. Un "pioneer" que contribuyó a hacer conocer hace mucho tiempo esta vía, vive aún: se llama Ozerá Necker y cuenta noventa y ocho años. Hizo su primer viaje en un vagón cubierto y tirado por bueyes, que cambió pronto por caballos y después por máquinas a vapor y por autos. Cuando tuve el placer de conocerle, esperaba el aeroplano que debía conducirle a Washington para visitar a Mr. Coolidge. Tenía movimientos muy alertas y sus ojos brillaban de entusiasmo al hablar del viaje que iba a emprender por la vía de los aires a través del Oregón.

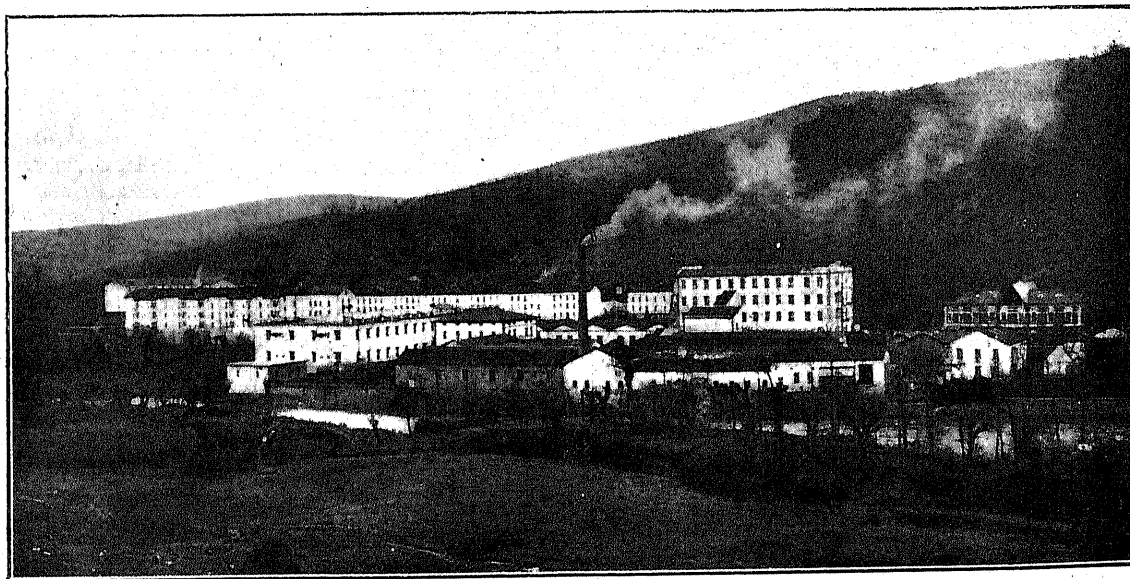
Este país es verdaderamente la tierra de las ovejas, que pastan allí por centenares de miles, custodiadas lo más frecuentemente por baskos, preferidos a todo otro guardián a causa de su gran conocimiento de los cuidados que requieren las ovejas y los corderitos. No es raro ver un pastor basko llevando tres o cuatro corderos aún demasiado tiernos para poder caminar; o, si uno muere, para consolar a la madre, poner la piel del muerto cosida sobre la de otro para engañarla. Idaho es un país maravilloso para la cría de ovejas, pero es para mí un gran misterio, tanto como el del origen euskaldún, la razón por la cual los baskos dejan sus lindos Pirineos para establecerse en medio de un espectáculo de terrible desolación sin morirse todos de la nostalgia de su país. Se-

presenta y tres volcanes apagados cubren casi los dos tercios del Estado. En el Oeste el distrito de lava del Idaho marca las regiones que han de evitarse; pero los campos de lava descompuesta no requieren sino agua para reemplazar al sol y hacer crecer la hierba, los granos y las legumbres de modo incomparable. Por eso el Basko se ha ido a Idaho a apacentar sus ovejas, llevándolas a cien millas de todas las habitaciones, acompañado tan sólo de su perro y del paisaje salvaje que le rodea, infestado de osos, de gatos salvajes y de lobos; estos últimos tan astutos, que saben separar un cordero del rebaño para devorarlo escondidos en el bosque. Otras veces, los osos se introducen furtivamente en el rebaño y matan muchas cabezas de ganado antes de ser cazados por los perros o muertos por el fusil del pastor, que a menudo sucumbe a la fiera mientras su mujer y sus niños esperan en vano su regreso.

A veces se le encuentra lejos del bosque, víctima de la gripe o de la pulmonía, solo en la choza que le abrigó durante largos meses de aislamiento. Hace algunos años tuvo lugar una querrela entre los pastores y los "cow-boys". Era la época del "Open Range", cuando los pastos eran públicos.

Hace falta valor para vivir en este terrible país lleno de obstáculos, cuando el agua se convierte en una amenaza, cayendo a través de las peñas de lava hasta la tierra, o cuando un calor tórrido se extiende en verano como un horno sobre las montañas y los valles, desparrramando por doquier la sequía y el polvo. Pero viven aquí por centenares, tan hermosos y tan dulces como cuando bailan al son de su música particular en medio del hermoso Piri-

VIDA INDUSTRIAL DE BASKONIA



Fábrica de tejidos de Brunet y Cía. en Oriu-Lasarte

neo. Me son incomprensibles y quizás, como dijo un gran escritor, el carácter basko ofrece una curiosa mezcla de ardor inquieto y de espíritu positivo. En Mountain-Home, donde cientos han aparecido para luego desaparecer durante veinte años, el registro de la prisión señala tan sólo un basko culpable, condenado por fraude. He sabido que en otras ciudades del Oeste donde los baskos se hallan diseminados, se aceptan en los bancos cheques de cualquier basko con la sola referencia de su nacionalidad.

Ahora se plantea una gran cuestión: ¿Este pueblo, vestigio de una antigua y hermosa raza, va a dejarse tragar por el viento de iniquidad que sopla sobre el mundo y le devasta? ¿O va a mantenerse a distancia en el Porvenir como

en el Pasado, permaneciendo como una levadura que haga fermentar las nuevas generaciones que broten del incendio apagado, haciendo revivir gracias a su moral austera y a su alto ideal la chispa de virtud y de bondad que se agita en todo corazón humano (1).

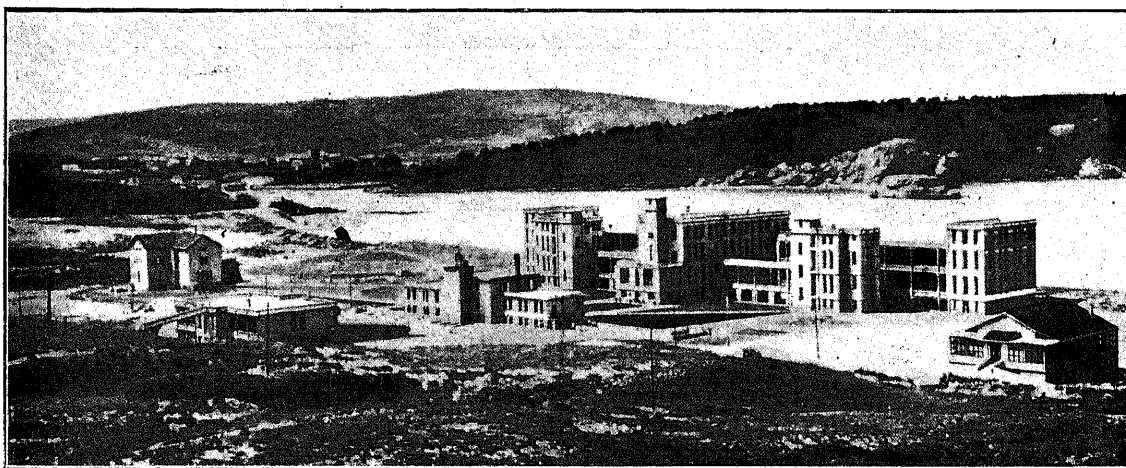
"Martín de Guipúzcoa"

(Traduxit).

San Sebastián, 1928.

(1) Artículo publicado en inglés por la señora Agnes Rouget de Lisle.

OBRAS HUMANITARIAS EN EL PAIS BASKO



Vista general del Sanatorio de Gorliz

En silencio vienen realizando nuestras diputaciones obras enaltecidas inspiradas en el amor al país y a la raza.

En ese sentido vamos a presentar un ejemplo. Repetidas veces hemos oído a médicos argentinos que han visitado nuestra tierra, grandes alabanzas sobre la magnífica y noble obra humanitaria que la Exema. Diputación de Bizkaya ha realizado, construyendo el Sanatorio Marítimo de Gorliz, con fines tan elevados.

Gorliz es un pueblecito pintoresco que se encuentra a 27 kilómetros de Bilbao, mirando al Cantábrico.

Los niños tuberculosos o pretuberculosos de Bizkaya entera reciben allí una asistencia adecuada para robustecer sus organismos invadidos por el invencible bacilo de Koch, que causa tantos y tantos estragos, pero que pocos son los que no se regeneran si son atendidos a tiempo.

La exquisita helioterapia, la gimnasia regulada, la vida al aire libre del mar o corriendo la infancia por la playa y la montaña, los cuidados de las hermanas de la caridad que velan por las tiernas criaturitas como si fueran sus propios hijos; el pabellón aislado para los contagiosos; el lazareto, las salas de aislamiento, la de operaciones, todo el confort y notable organización de un hospital moderno responden con perfección absoluta al sublime y alto fin de asistir

como se debe a los pobres enfermitos que nacieron lesionados o propensos a la lesión del pulmón, Hay rayos X, salas de esterilización y de convalecientes excelentemente montadas, que no envidian en nada a las mejores del extranjero. La terapéutica médicoquirúrgica, la hidroterapia y exquisito aseo de todo, el notable mobiliario de las salas con camas móviles que pueden sacar a los corredores para que los enfermos tomen el sol, la fototerapia, mecanoterapia, piscina de natación, observatorio meteorológico, la capilla y los servicios generales de calor, electricidad, agua potable, etc., ocuparían muchas páginas para una información completa de tan maravilloso sanatorio; pero justo es consignar, al referirse a tan benemérito establecimiento, los nombres de don Luis de Salazar, que fué presidente de la Diputación al aprobarse el proyecto que presentó el señor Felipe Llano; el de don Enrique de Areilza, ejemplar médico y expertísimo cirujano que la muerte arrebató a los pobres enfermos que lo querían y lo adoraban como a un padre, que en realidad lo era de todos, bondadosa y tiernamente.

El Sanatorio de Gorliz es una institución humanitaria que honra al país basko y un canto amoroso para el mundo infantil que sufre.

LA PELOTA EN 1830

Los baskos se reputan como los mejores pelotaris de España y se dedican a esa diversión predilecta con un entusiasmo que duplica sus fuerzas y su agilidad natural, poniendo en evidencia todas las ventajas físicas a que reconocen gran valor. La prefieren hasta a los placeres de la danza; los ojos de una amada ofrecen para el mozo basko menos atractivo que una pelota lanzada a las nubes por su brazo musculoso armado del guante de cuero.

Los individuos que se distinguen en ese deporte son tenidos en gran estima por los montañeses y homenajeados como los vencedores de los Juegos Olímpicos en la antigua Grecia, sobreviviendo su gloria durante varias generaciones. El nabarro Assans y el laburdino Perkain fueron las dos grandes celebridades del siglo XVIII. Siento no haber conservado el nombre de un jugador contemporáneo que ha hecho prodigios en presencia del rey don Carlos y de más de diez mil espectadores congregados en Elizondo.

* * *

Cada región posee pelotaris de que se enorgullece, los cuales se cruzan frecuentemente retos acompañados de apuestas considerables. Se eligen generalmente las fiestas patronales para esta clase de espectáculo, y el cura del lugar, previendo la deserción que puede amenazar a su iglesia, tiene la prudencia de terminar temprano las ceremonias religiosas.

No es raro ver la población de un valle acompañar en masa a sus campeones y marchar llevando al frente la música y los bardos improvisadores, que deberán immortalizar con sus cantos las peripecias de tan singular contienda y el triunfo de los vencedores.

De un bando y otro se nombran jueces, cuyo deber es velar por que las reglas del juego sean observadas, así como fallar sobre los tantos dudosos. Estos jueces de cancha llevan en la mano bastones ferrados y marcan los tantos con ramas de oliva. La pelota de que se hace uso es dura y elástica, pesando a veces hasta dieciséis onzas.

Es un espectáculo curioso observar los pelotaris coquetamente vestidos, calzados de alpargatas ligeras, el guante de cuero en la mano, tomar campo en una plaza espaciosa, desafiarse, contestarse, correr, saltar con increíble agilidad y devolverse el esférico, que tan pronto arrasa el suelo cual una bala, como describe un arco por el aire, dejando en suspenso tras sí el alma de los espectadores interesados.

Las apuestas se conciertan y se cruzan; las

monedas de plata y de oro llueven sobre el terreno. Los gananciosos animan con aclamaciones a los atletas, y los que pierden guardan un silencio triste; pero es caprichosa la fortuna que desparrama sus favores entre campeones igualmente animosos, bravos, ágiles, diestros, y se suceden con rapidez las alternativas de alegría y de decepción.

La barriada a que corresponden los honores de la jornada se considera tan orgullosa como de una gran victoria, revistiéndose de una idea de preeminencia propicia a fomentar las rivalidades locales.

* * *

Suele ocurrir que cuando terminan los partidos de pelota al anochecer y se han arreglado puntualmente las apuestas y se dió rienda suelta al morapio enardecedor, estalla una pendencia en toda regla: la copla de un bersolari más satírico de lo frecuente, el irrintzi despreciativo que se escapó bravucón de la embriaguez del triunfo, dan la señal de la algarabía bélica. Entonces las makillas entran en danza...

Agustín Chao.



IGLESIA DE BIDART

LAS MUJERES BILBAINAS

La escala de gradación de las mujeres de Bilbao tiene tres signos en la columna social que las define: la señorita, la que trabaja y la genuinamente aldeana. Las dos primeras casi se confunden por la calle, si transitan a pie, y la tercera es inconfundible en tanto conserva su aspecto exterior. Uno de los en realidad atractivos de la campesina, aseado de cierta coquetería original. Nuestra aldeana, como la cenicienta del cuento infantil, se transforma en muchos casos en una gran señora. Sin hacer mal papel, ni mucho menos, defendida por una intuición que de nada se sobrecoje. Y lo que palpita en ella de altivez, depurado y limpio de afectación, se transfiere en las tres clases por afinidad racial. La señorita paladea un regusto íntimo en sentirse aldeana muchas veces, y la mujer de la aldea se inflama ante la perspectiva señorial. La mujer que trabaja, por su parte, tiene un poco de las dos, y las tres clases al mismo tiempo, sin recelos ni rivalidades, profesan un honroso amor propio a su origen.

Hace algún tiempo, en Bilbao, sin voces de propaganda, de las que aquí se recela por intempestivas, se fundó un círculo feminista de altos vuelos, denominado *Basket-Ball*, integrado por cuarenta señoritas bilbainas de las más encopetadas de la villa. El círculo cuenta, naturalmente, con una Junta Directiva. Esta Junta la componen las diez más decididas propulsoras de la inquietud social de la mujer, y un mohín de disgusto de las componentes del círculo bastaría para conmovir la ecuanimidad de otros tantos padres que poseen una millonada de pesetas. Una millonada de pesetas y un ideario político personal que dista mucho de ser análogo, ni siquiera parecido. Con lo que se demuestra una vez más que la mujer posee una singular sagacidad para interpretar los problemas del mundo. Merced a la desenvoltura de buen tono de las fundadoras del *Basket-Ball*, los timoneles de la Banca y la Industria de Bizcaya, sus más sólidos prestigios, se ven complicados en una comunidad que hubiesen repelido por absurda.

El club feminista de que hablo se afianza en principios de una extrema simpatía. El núcleo dirigente, como si dijéramos las fuerzas de choques y vanguardia, hacen honor al linaje del ideario de su fundamento y lo forman muchachas de tanta prestancia y categoría social como Magdalena Arteché, Josefina Careaga, Begoña Sota, Piedad Ustara, Felisa Maiz, Pilar Real de Asúa, María Isabel Ibarra, María Vallejo, Mariana Eskauriaza y Angeles González.

* * *

Este club feminista, de Bilbao, se fundó hace cuatro años. Sus primeros desvelos iniciaron el rumbo hacia la vida del deporte, y las señoritas fundadoras del *Basket-Ball* dedicaban su tiem-

po al dinamismo perfeccionador del músculo. En el espacio de cuatro años han tenido tiempo sobrado de comprender que en el mundo femenino había algo más que el deporte, y con la evolución de sus principios ha llegado el arrepentimiento provechoso y reflexivo. Las muchachitas del *Basket-Ball* quieren salir del error del siglo. De este contumaz pecado de la vida para el deporte, que rehuye por *inadaptables* tantas y tantas otras manifestaciones de sensibilidad. Sobre todo en la mujer.

Así, pues, el *Basket-Ball* ha enfilado ahora sus tajamares hacia rutas diversas. La primera, para sentirse responsable de su importancia. Más tarde, por el empeño de no reducir a una sola expresión los impulsos soberanos de estas mucheritas bilbainas de la clase privilegiada, quienes, por serlo, están más obligadas que otras a interpretar con serenidad y con el desenfado de buen tono a que les autoriza su posición, la inexcusable transcendencia de su papel en la vida, fatalmente partida en dos...

Los ideales, por lo tanto, de las señoritas del club se han transformado de una manera radical. Estas señoritas comprenden que son un guarismo de las dos mitades, y están preparadas para toda metamorfosis. Quieren incorporarse a cualquier desviación de la vida moderna, y lo mismo que guían sus pequeños coches de turismo, aspiran a conducir los anhelos de la mujer de hoy: derechos sociales, vida artística y laboriosa, grata existencia para los maridos en el hogar.

Para lograrlo se hallan dispuestas a conceder lo que sea. Dejarán de ser el adorno lujoso que fatiga y se proponen llegar al estado admirable de colaboradoras codiciadas. El *Basket-Ball*, como veis, se inspira en un sentido que merece respeto.

Jesús Escartin.

Bilbao, 1928.



BARTHE, de gules, y un sol de oro cortado de este metal y tres rosas de su color.

BASABILBASO, de oro, un castaño verde con fruto y dos lobos negros empinados al tronco, y en el jefe una estrella roja.

BASALDUA, escudo en pal: en el de la izquierda caballo ensillado, claveteada la silla de plata: el de la derecha, en rojo, cruz de oro como la de Calatrava. Orla azul con seis estrellas de oro.

POR SANTURCE

PUERTO PESQUERO

En otras ocasiones informamos a los lectores de las gestiones que se estaban realizando para obtener la concesión de declarar puerto pesquero a Santurce.

En la petición de la comisión gestora se consignan las siguientes razones:

1ª. El puerto de Santurce tiene fácil y cómodo acceso para la entrada de buques de todas clases.

2ª. Seguridad para la estancia en la bahía y calado.

3ª. Extensión suficiente para la construcción de un muelle de atraque y construcción sobre éste de buenos tinglados, secaderos, almacenes, etc.

4ª. Excelentes servicios ferroviarios, enlazándose desde los mismos barcos a los vagones que han de conducir las mercancías a cualquier punto de España directamente. El puerto de Bilbao surte a las regiones de Burgos, Rioja y gran parte de Castilla, Navarra y Ara-

gón, por sus excelentes comunicaciones ferroviarias y sus redes de carreteras, y en este sentido afecta más todavía a dichas provincias, que de esta manera pueden tener diariamente el pescado fresco a las pocas horas de su llegada al puerto.

5ª. Amplias carreteras, con grandes superficies de terrenos para ir formando la población de pescadores que sea precisa, a pocos metros del mismo puerto, sobre el escarpe y anti-gua costa.

6ª. Grandes depósitos de combustibles sólidos y líquidos en los mismos muelles.

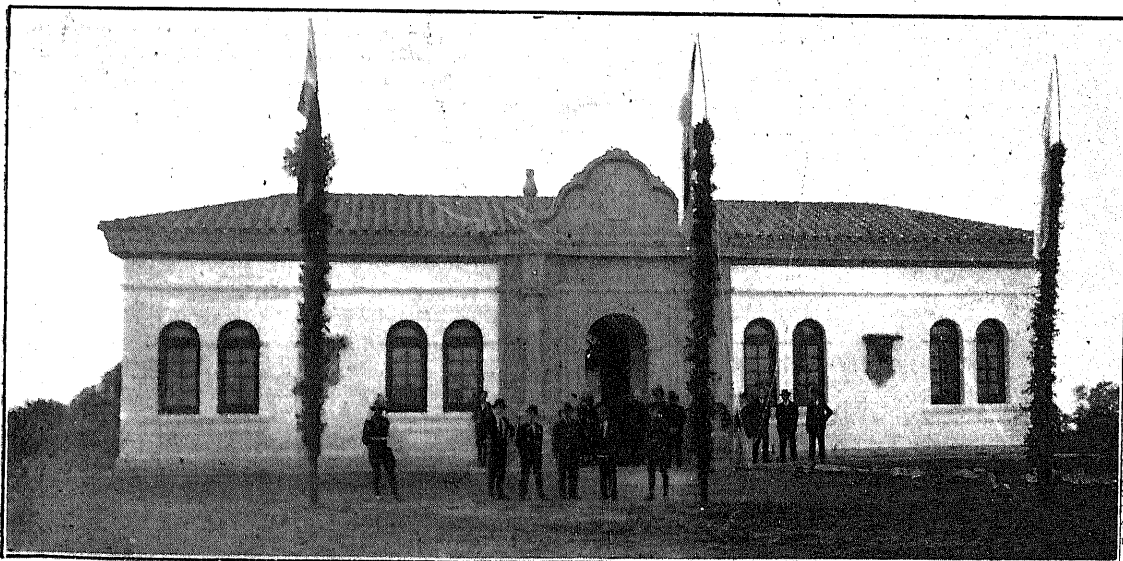
7ª. Excelentes servicios de aguas potables de buena calidad, instalados a presión a todo lo largo del muelle.

8ª. Importantes factorías para la construcción y reparación de buques y máquinas en la ría de Bilbao.

9ª. Numerosa población consumidora, pues Bizcaya cuenta con cuatrocientos mil habitantes, entre los cuales hay una legión de buenos marineros y grandes y expertos pescadores, y capitalistas que han demostrado siempre un espíritu comercial excelente y que saben arriesgar sus capitales en esta clase de empresas.

E.

DONACIÓN DE UN SANATORIO



Frente del edificio que acaba de inaugurarse

Los que pueden, hacen bien, perfectamente bien, en realizar actos humanitarios, sobre todo para mitigar los dolores de los que sufren. Y esos rasgos de generosidad, por amor al prójimo, deben divulgarse, para que sirvan de ejemplo y estímulo, despertando sentimientos de bondad.

El culto y erudito caballero de estirpe baska don Ricardo Lafuente Maclain acabamos de saber que ha tenido uno de esos hermosos rasgos filantrópicos,

construyendo de su peculio particular un sanatorio en las vistosas confluencias de Puerto Sajonia (Asunción del Paraguay), dotado de amplias dependencias: construídas con los mejores materiales y dentro del criterio moderno que debe tenerse en cuenta para ese género de establecimientos. El edificio tiene una excelente instalación eléctrica y las habitaciones de enfermos provistas de estufas y chimeneas renovadoras de aire. La cámara séptica es del sistema adop-

tado en los hospitales argentinos establecidos en localidades que carecen de cloacas. Un gran depósito de capacidad de 5.000 litros, asegura la provisión abundante de agua.

El doctor Lafuente Machain, hombre de temperamento afectivo, ha sabido hermanar bellamente dos cariños: el que siente por su tierra nativa, adoptando el estilo arquitectónico colonial en el hermoso edificio a que nos referimos, y denominándole "Gobernador Domingo Martínez de Irala", la figura más prominente del Uruguay, en homenaje al país de su estirpe.

La entrega de este sanatorio a la Sociedad Española de Socorros Mutuos de la Asunción dió lugar a una lucidísima ceremonia, en la que se pronunciaron discursos encomiásticos para el generoso y ejemplar gesto del doctor Lafuente Machain, de quien muchas veces han de acordarse con emoción los que se vean en el doloroso trance de buscar la salud en las salas que tan noblemente ha donado.

¡PAULIÑO!

PAULIÑO! ¡Zorioneko Pauliño! ¡Beste gizonek ez al da munduan ala? Pauliño goizean, Pauliño arratsaldean ta Pauliño gauean... Nundik nora dabillen, zefiekin dabillen, zer egiten duan, zer jaten duan, zer esaten duan... Beretzat musika guziak, beretzat neskatxen lorak, beretzat begirakun guziak... Gizajoa ordarabilte txori-maloe bezela erririk-erri, bazterrik bazter, plaza ta kale, antzoki ta ostatuetan erakusten...

Ainbeste Pauliño gora ta bera, ainbeste Pauliño entzun ta ikusi, etxe barruan ere bildur naiz ni beintzat. Egunero, bazkaltzeko exeritzen naizenean, zopa ontzi-barruan ondo begiratzen det nik. ¡Salda-artetik ere Pauliño irtingo ote zaidan bildur naiz ta!...

Donostiko "Argia" asterokotik.

Jeme.

Humorismo, boxeo e injusticias humanas

Una vez más tenemos que volver sobre el tema de las injusticias humanas. ¡Y es que no saben los interesados hacer las cosas como Dios manda!

En Madrid ha habido un match de boxeo entre un torero que tiene fama de ser "valiente" y un tanto bronquista—y que ya antes se peleó nada menos que con Ruiz el boxeador—y un chófer de "taxi", que por lo visto tiene malas pulgas también.

Según unas referencias, inaugurada ya la sesión de "tortas", "mamporros" y directos a la mandíbula, a las narices y a donde buenamente pudieran "encajarse", el chófer cayó al tapiz de asfalto y quedó k. o.

Según una versión, ello fué a causa de un puñetazo que le dió el torero y que lo tiró "patas arriba", dando con la nuca en el suelo. Según la otra versión, el chófer fué a atizar una patada al torero, cosa que está prohibida, lo primero por tratarse de una persona casi sagrada, como es un torero y lo segundo porque en el boxeo está prohibido el uso de las "patas de atrás", y al perder el equilibrio, cayó hacia atrás y se produjo el golpe que lo inutilizó para luchar.

El combate no pudo ser en lugar más público, puesto que se "celebró" en plena Puerta del Sol, a mediodía y seguramente ante muchos centenares de espectadores que hasta puede ser que jaleasen a los púgiles.

Y, sin embargo, se llevaron detenido a uno de los boxeadores. ¿Por qué? ¿Por no anunciar previamente el combate? ¿Por no haber establecido antes una "bolsa" con muchos duros para el vencedor? Son las únicas razones que encontramos para justificar esta diferencia de trato con los boxeadores profesionales.



Porque... ¡vamos a ver! ¿Qué han hecho el torero y el chófer que se diferencie de un combate de boxeo? ¡A ver, que digan!...

Gorrocha.

(De "El País Vasco", de San Sebastián).

ITZ EDERRAK

Adiskide gabeko bizitka, adiskide gabeko eriotza.

Zuregatik endo eta urko lagunatik gaizki itz egiten duten tokitatik alde egizu. (Borja'tarr Prantzisko Deuna).

Zori txarra eriotzaren antzekoa da: gizon guziak berdintzen ditu.

Sinismena duen gizonak ez du beñere etsitzen, beste bizitzan ikusten ditulako emengo naigabien ordainak.

Etzazula beñere esan: "Gero egingo det" Geroko uzten dana edo berandu edo beñere ez da egiten.



LEGISLACION MEJICANA

En breve será promulgada en Méjico una nueva ley, según la cual se concederán iguales derechos al hombre y la mujer.

¿Y los deberes serán también iguales?

CURIOSO DESCUBRIMIENTO EN MEJICO

Un pastor del Estado de Chihuahua ha descubierto en un monte cercano una profunda cueva, en el interior de la cual encontró hasta un centenar de momias en su mayoría mujeres y niños, que dan la impresión de estar orando o agonizantes.

Se supone que se trata de las víctimas de algún drama de los primeros tiempos de la ocupación española en Méjico.

Uno de los cuerpos que se conserva en muy buen estado ha sido traído a Chihuahua y colocado en el escaparate de un establecimiento ante el cual desfila todo el pueblo para verlo.

UN MISERABLE MILLONARIO

A los 79 años ha muerto en Filadelfia Paul Schelley, dejando una fortuna de más de siete millones.

Llevaba una vida tan miserable, que sus primos le llamaban "La Miseria". Hace veintisiete años que quedó viudo, y desde entonces no gastaba más de siete francos por semana. No llevaba nunca corbata ni pañuelo y se afeitaba con un cortaplumas.

OTRO PARTIDO COMUNISTA

Se celebró en Berlín una asamblea, en la que se hallaban reunidos 200 miembros separados del partido comunista ruso y representantes del de Alemania, ha lanzado un manifiesto participando la constitución de un partido político formado por los comunistas de la derecha y titulado "Lenín Bund".

UN MANUSCRITO HEBREO SOBRE EL DESCUBRIMIENTO DE AMERICA

Por pura casualidad se ha descubierto en Moseú una colección de gran valor en manuscritos hebreos y árabes que pertenecieron al famoso banquero barón Gutzburg. Entre otros documentos, hay un precioso manuscrito en lengua hebrea que describe el descubrimiento de América en 1530.



Visitas

Hemos tenido el agrado de saludar éstos días a los señores José Manuel Unanue, de estación Gondra; Fidel Balisa, de Coronel Brandsen; Pascual Salbarredí, de Rodríguez Peña; Antonio Aramendía, de Malaspina.

Centro Laurak Bat

Por inconvenientes imprevistos, ha sido suspendida la continuación de la asamblea, cuya celebración estaba anunciada para el sábado 9 del corriente.

Euska! Echea

El anunciado acto de la bendición de la capilla erigida en los institutos de Euskal Echea, en Llavalol, ha sido postergado hasta la próxima primavera.

Los artistas Arrue

Encuéntrense en Buenos Aires, los genuinos artistas José y Ramiro Arrue, cuya venida anunciamos oportunamente.

Estos dos artistas a quienes hemos tenido el gusto de saludar en esta casa, forman un cuarteto interesante con otros dos hermanos: Alberto y Ricardo, cuyas obras se proponen exponer en los salones de los Amigos del Arte en la primera decena del entrante mes. La última exhibición de sus obras la realizaron en Londres con éxito muy halagüeño.

En diversas ocasiones nos hemos ocupado en estas páginas de tan conocidos artistas, cuya firma es familiar para los lectores, especialmente José Arrue por sus caricaturas genuinamente baskas, cuyo natural y simpático humorismo, no ha podido ser imitado por cuantos han tratado de remedarle, pues en la caricaturización de tipos y escenas aldeanas no recurre a las deformaciones; su gracia está en las expresiones y el movimiento, interpretados con donosa naturalidad, porque ha convivido con sus modelos, estudiándolos de cerca en sus múltiples actitudes.

Alberto y Ramiro son dos pintores serios de talento y Ricardo se destaca en sus bellos trabajos de esmalte que también serán exhibidos en la exposición referida.

Pocas veces, se dará el caso de que cuatro hermanos hagan la presentación en conjunto de sus obras, cada uno con su personalidad artística definida, circunstancia que hace simpática esta manifestación de unión.

Viajeros

En el vapor "Infanta Isabel de Borbón" se embarcaron para nuestro país: Antonio Azkona, Marcelino

Aduriz, Martín Azkue y familia, Balbino Arizu, María del Carmen y Catalina Arizu, Manuel Amiano, Simón Espeleta y señora, José Simón Lizaso, María L. Bilbao, Timoteo Lope Arrarás Miguel Ortiz Olabe, Damián Oyanguren y familia, José Urroz y familia, Juana E. Vda. de Argarate, María Argarate Echeberría, Leandra Arregui, Josefa A. Vda. de Artadi, Pablo Garriza y familia, Julián Ibaguren y señora, José A. Irastorza y señora, José Lizarralde, Luis M. Azkona y familia, Trino Zukilbide, R. P. Antonio Ugarte Zárate, Félix Ugarte, Eugenio Zaldúa, R. P. Diego Zárate, Manuel Zabaldúa, Ignacio Zalabardú, Fermín Ayer, Dominica B. de Ayerza e hijo.

De viaje

Se embarcó para su pueblo nativo de Oñate el apreciado vecino de Lonquimay don Pedro de Altube.

Le acompañan dos hijos.

—Para Villabona se embarcó el conocido hacendado de Pazos Kanki don José Ma. Loinaz, adicto consecuente de LA BASKONIA, que, al despedirse, nos prometió que iba a hacer sacar fotografías para reproducirlas en estas columnas.

—Para Nabarra, en viaje de placer, se embarcó el antiguo y apreciado vecino de estación Bunge señor Manuel Martingorena.

—Con motivo de la enfermedad de su señora madre, a la que acompaña, se embarcó para su ciudad natal el joven donostiarra señor Fermín Bravo.

Bodas de plata sacerdotales

Acaban de celebrar sus bodas de plata sacerdotales los RR. PP. Andrés de Mendigorriá y Joaquín de Mendigorriá, franciscanos capuchinos residentes en Nueva Pompeya.

El P. Andrés, que ha sido superior y párroco del santuario de Nueva Pompeya durante varios años, ha ejercido también los cargos de superior y director del colegio de Euskal-Echea, donde se le recuerda siempre con cariño, y también ha sido superior del convento que la orden tiene en la ciudad de Santiago de Chile. Actualmente desempeña el cargo de visitador de los conventos y colegios que la orden tiene en las repúblicas Argentina y Chile.

El P. Joaquín, que es actualmente superior y párroco del santuario de Nueva Pompeya, ha ejercido también el mismo cargo durante nueve años en la República de Chile, en Santiago y Concepción, donde es queridísimo por todas las clases de la sociedad chilena.

Ambos destacados religiosos son dos excelentes baskos.

Demostración en París

El Automóvil Club de Francia ha obsequiado con un almuerzo al basko-argentino D. Eugenio N. Etchegoin, por su triunfo en la carrera de lanchas-automóviles, en ocasión de haberse entregado a éste por el embajador italiano la copa del rey de Italia.

Cambio de firma

Los animosos y apreciados jóvenes señores Aguirre e Iregui se han hecho cargo del acreditado Hotel-Restaurant "La Baskonia", de San Fernando, en el que se proponen introducir mejoras que sabrán apreciar sus favorecedores.

Alegrías del hogar

El hogar de D. Damián de Urquiza, radicado en

Florida, ha sido alegrado con el advenimiento de una baskita, a la que le han sido impuestos los nombres de Susana Begoña.

Tanto la madre como la nenita se encuentran perfectamente.

Compromisos y enlaces

Se realizó el casamiento de la señorita Mydia Castro Feijóo con don Abel A. Otamendi.

—Se efectuó el matrimonio de la señorita Emilia Urruti con el doctor Enrique Gassiebayle.

—En Haedo se realizó el enlace de la señorita Teresa Aramendía con D. Cesáreo Rodríguez.

—En Del Campillo (Córdoba) efectuóse el enlace de la señorita María Urriza con el señor Miguel Elorza.

—En Monte Caseros contrajo enlace la señorita Juana Aspiazu con el señor Roque Leyes.

—En la capital fué bendecida la boda de la señorita Teresa Ardaiz con el señor José Martorell.

Fueron padrinos la señora Teresa B. de Adam y el señor Santiago Ardaiz.

—En San Nicolás (B. A.) se relizó el enlace de la señorita María Virginia García Subiza con el doctor Carlos A. Desmeny.

—En Magdalena contrajo matrimonio la señorita Rufina Aguirre con don Pablo Ghilini.

—En Vicente Casares fué bendecido el enlace de la señorita Haydée C. Duarte con el señor Justo Favre (hijo).

—En General Belgrano se efectuó el enlace de la señorita Cecilia Arrache con don Carlos Carricaburu.

—En Nueve de Julio fué consagrado el enlace de la señorita Julia Lizaso con el señor Raúl E. Righetti.

—En San Pedro se efectuó el enlace de la señorita María Elena Zaldúa con don Carlos Alberland (hijo).

Miguel Gaztearena

Ha causado dolorosa impresión en Bordenave la noticia del fallecimiento del estimado joven y hacendado de dicho pueblo, que hace tres años fué a radicarse en su pueblo natal, Ezkurra, perteneciente a la provincia de Nabarra.

Los amigos y relaciones de Bordenave nos encargan enviemos su pésame por medio de estas líneas a su atribulada familia.

Necrología

Dejaron de existir en esta capital: Segunda Unanue de Milani, Francisco Rotondo, María Luisa Jauguiberry, León Aguirre, Rafael Alzugaray, María R. Castromán de Arana, teniente coronel Vicente de Berasategui, Berta Oxobi de Solhaume, Josefa Subiaga de Noel, Rafael Alzugaray, Delia Noemí Uriarte Castro, Dominga Echeberría de Ruiz.

—En Caseros: Leonor Irusta.

—En Necochea: Luisa Abadie.

—En Rosas: Dominga G. de Haramboure.

—En Tristán Suárez: Eugenio Berasain.

—En Lonquimay: Manuel Arrieta.

—En Burzaco: Clara Gorostiaga de Burzaco.

—En Gualeguaychú: Guillermo Iparraguirre.

—En San Fernando: María Zubeldía.

—En Merlo: Ruperto Francisco Landa.

—En Cacharí: Dionisia Moruaga de Morán.

—En San Justo: Mariana Erramuspe de Iriberry.

—En Capilla del Monte: Nelyde Paulina Inés Iraizos.

Baskos.:

«La Baskonia» llena ampliamente sus propósitos de cultura y baskismo. Difundirla en la colectividad, es secundar su elevada misión.



ALABA

NUEVO SECRETARIO

La Diputación, al conceder la jubilación a su secretario, don Luis Zumárraga, ha nombrado para sustituirle al joven letrado, oficial de las oficinas de la Corporación, don Enrique Orbeagozo.

FALLECIMIENTO SENTIDO

Ha fallecido en Vitoria don Gabriel Pildain, padre del canónigo don Antonio. Por tratarse de una persona generalmente apreciada, su muerte ha causado gran sentimiento.

LAS FIESTAS DE ESTIBALIZ

Brillantes resultaron las fiestas celebradas en honor de la Virgen de Estibaliz. Se brindaron facilidades a los viajeros para que pudieran llegar cómodamente al Santuario.

EN HONOR DE MARDONES

Una comisión del pueblo de Fontecha, donde reside el notable cantante señor Mardones, le hizo entrega del título de "Hijo Predilecto y Distinguido" de dicha villa.

ABAD MITRADO

Permaneció durante varios días en Vitoria el abad mitrado de Santo Domingo.

LAS FIESTAS DE LA BLANCA

Dicese que ha sido contratado el Orfeón Donostiarra para las próximas ferias de agosto que tendrán lugar en la capital alabesa.

INAUGURACION DE UN TELEFONO

Con asistencia de las autoridades, ha sido inaugurado el nuevo centro telefónico de Puebla Arganzón.

BIZKAIA

EN BERMEO

Durante el mes próximo pasado se pesaron 676.553.000 kilos de anchoa, 4.642.000 de besugo y de otras variedades, más de nueve millones de kilos, que se vendieron en 559.992.76 pesetas.
—Víctima de una penosa y larga enfermedad, falleció la señorita Juliana de Arribalzaga.

CATEDRA AMBULANTE

Se va a inaugurar una cátedra ambulante de agromía. La sesión inaugural tendrá lugar en Gernika, continuándose la enseñanza por otros pueblos del Señorío.

LA BOLSA DE BILBAO

Según una información de la capital bizkaina, la Bolsa, en sólo tres días, ha tenido un movimiento de veinte millones de pesetas. Se registra el hecho sintomático de que las contrataciones se efectuaron al contado, aun en aquellos títulos que, como los Explosivos y Minas del Rif, parecen más influenciados por el agio.

EN SODUPE

Ante la tumba del que fué general carlista don Castor de Andeclaga, la juventud tradicionalista de Bilbao depositó una gran corona con motivo del aniversario de la muerte de aquél. Concurrió numeroso público.

EN ORDUÑA

Con lucimiento se celebraron las fiestas anuales de la Antigua. Como de costumbre, la concurrencia de forasteros fué numerosa.

LA EX EMPERATRIZ ZITA

Con ninguna personalidad baska se han tenido en nuestro país las atenciones que se tienen con la emperatriz Zita. Antes se le regaló un magnífico palacio en Lekeitio, donde reside con sus hijos, y ahora acaban de regalarle un espléndido balandro con motor, para recreo.
¡Afortunada la ex emperatriz!

MAPA TOPOGRAFICO

Se está confeccionando un mapa topográfico por encargo de la Diputación provincial.

EXCURSION AL "LARRUNARRI"

Se realizó una numerosa excursión de bilbainos a la cumbre de Larrunarri (Aralar), a 1.424 metros de altura.

EN DURANGO

Una pobre mujer llamada María Bernarda Unamuno, al cruzar el río por el sitio denominado "Pasos de Surreta", fué arrastrada por la corriente, pereciendo ahogada.

CONSTRUCCION DE CASAS BARATAS

La Cooperativa de Casas Baratas de Obreros Pamperos de Bilbao va a construir cuarenta casas baratas en Begoña, para cuyo efecto acaba de obtener un préstamo de 491.308 pesetas.

NECROLOGIA

Dejaron de existir en esta ciudad: María Alegría de García, María Agirre de García Ogara,
—En Murelaga: Agustina Egía.
—En Zamudio: el presbítero D. Domingo Ignacio Abona y Madariaga.

GIPUZKOA

EN ELGETA

Celebraron una reunión los delegados de las entidades federadas bizkainas de alpinismo, en la que tomaron acuerdos importantes.

NUEVO INSTITUTO

Se proyecta instalar en San Sebastián un instituto de maternología.

EN BERGARA

Se celebró la romería de Santa Catalina, amenizada por la banda de juglares.

EN ORIO

Los pescadores se hallan contentos de la abundante costera, que, además, alcanzó buenos precios.

EN OREJA

Las tradicionales fiestas anuales se han visto muy concurridas.

—Se ha implantado la luz eléctrica en el alumbrado público, mejora que ha sido jubilosamente recibida por el vecindario.

EN PASAJES

Se ha demostrado al público en el Cine Moderno la manera de romper las narices al prójimo por medio del científico sistema llamado boxeo.

Parte del público exclamó: ¡Qué salvajismo!

OBRAS DEL MONTE URGULL

Avanzan activamente las obras que se vienen realizando en el monte Urgull.

—Se van a construir elegantes fuentes.

En lugar apropiado se hará una plazoleta con jardines y un estanque, construyéndose también un bonito palomar.

EN FUENTERRABIA

El conde de Romanones ha adquirido en 150.000 pesetas el histórico palacio, donde se hallaba actualmente instalado el casino de la villa.

Va a introducir en él varias reformas para habitarlo con su familia durante el verano.

EN ELGOIBAR

Continúa la crisis obrera sin poder solucionarse.

Las autoridades hacen gestiones para tratar de conjurar el conflicto.

—La masa coral que venía dando interesantes audiciones en la localidad, y cosechando aplausos unánimes, se va a constituir en sociedad, con el fin de consolidar su organización y fomentar el arte musical.

Se titulará Orfeón "Lagun Onak".

—Abrióse un nuevo bar, perfectamente instalado, provisto de confort moderno.

Lleva la denominación de "Majestadekua".

—Se ha suicidado, disparándose un tiro en el vientre, Indalecio Ansola. Este habitaba en un caserío.

Se ignoran las causas que le han impulsado a tomar tan fatal resolución.

SUBVENCION

La Diputación ha acordado una subvención de veinticinco mil pesetas para la Federación de Industrias del Mar.

CONCURSO DE TIRO EN EIBAR

En el concurso del tiro al plato, organizado por el Tiro Nacional, resultaron victoriosos los notables tiradores eibarreses Félix Errasti, Luis Mendikute y Jacinto Sarasketa, ganadores de los tres primeros premios.

EN EIBAR

Falleció don Faustino de Salaberría, persona que gozaba de generales simpatías en todo el pueblo.

Fué dos veces concejal del ayuntamiento en dos etapas. También desempeñó el cargo de juez municipal de Eibar.

CONTRA UN PROYECTO

Una comisión de damas donostiarras ha acordado protestar contra el proyecto del Comité de Turismo de celebrar en la capital gipuzkoana durante el próximo verano la Fiesta de la Belleza.

Tal resolución la fundamentan en que se trata de algo que pugna con las costumbres tradicionales del país.

Acordaron dirigir un llamamiento a las mujeres de San Sebastián para que les presten apoyo en esta campaña.

Están en lo cierto las damas donostiarras, pero también deberían oponerse —ya que los hombres tienen la cobardía de no hacerlo— que se prohíban otros espectáculos bárbaros que están en pugna con la cultura y las buenas costumbres del país, endiosando ridículamente a pobres hombres que no tienen otra condición que la de la fuerza bruta.

Eso es más grave que el "concurso de belleza".

EN RENTERIA

El proyecto de la construcción de una carretera de primer orden que una San Sebastián con Artikutza, parece ser que en breve va a ser una realidad.

Los alcaldes de San Sebastián, Oyarzun y Rentería, interesados en el asunto, han celebrado varias reuniones, a fin de conocer el apoyo que cada uno ha de prestar a la Diputación, que es quien ha de llevar a cabo esa nueva vía de comunicación.

El terreno que ocupará la nueva carretera en su trayectoria por terrenos de Rentería es de unos cinco mil metros de longitud, entre los que se cuentan algunos terrenos que afectan a particulares.

EN VILLABONA

Festearon las bodas de oro matrimoniales los esposos don Francisco de Ugarte y doña Josefa de Aroceña.

El es un veterano de la última guerra civil, hombre íntegro y respetado, y ella una ejemplarísima esposa que supo criar su familia dentro de las mejores prácticas de la honestidad.

EN LEGAZPIA

Se han celebrado con pompa las fiestas patronales. Concurrieron numerosos forasteros.

NUEVA CARRETERA

Se proyecta construir una nueva carretera de Oñate al popular barrio de Aráoz.

EN ANDOAIN

Han sido colocadas en la torre parroquial las dos campanas fundidas en Pamplona.

EN OÑATE

Los populosos barrios de San Prudencio y Olabarieta, celebraron con gran animación sus fiestas patronales.

De las inmediaciones de Bergara y Mondragón concurrió mucha gente a ambas romerías, en las que se bailó alegremente.

ESKORIAZA

En el pintoresco monte "Aitz-Zorrotz" se ha colocado un artístico buzón labrado en madera por el infatigable alpinista Joshe Mari de Armenzon, dando lugar a un acto simpático amenizado por festejos de carácter basko.

LA BASKONIA

El alcalde de Eskoriaza, Sr. Viteri, depositó la primera tarjeta en el buzón y pronunció un discurso oportuno.

EN ZARAUZ

Se celebrará el verano próximo una exposición de artistas baskos, patrocinada por el ayuntamiento.

Dicha exhibición se efectuará en la segunda quincena de agosto.

EN TOLOSA

Van a ser embreadas las calles travesía de Rondilla y San Francisco.

ZUMARRAGA

El médico titular de este pueblo, don Ignacio Arteche y Aramburu, ha publicado un libro referente a la manera de criar a los niños.

EN BEASAIN

Solemnes fiestas se celebraron los días 19, 20, 21 y 22 de mayo con motivo de los días patronales.

Todos los días da "Kale-jira" y diversos espectáculos amenizados por los tamborileros y la banda de música.

Como "nota de cultura" fué recibida la "gloriosa" figura del trompador Uzkudun por el ayuntamiento y la banda municipal.

¡Pobre país basko!

EN IRUN

Pronto van a dar comienzo las obras de prolongación del Paseo de Colón, mejora que beneficiará considerablemente a la ciudad fronteriza.

EN LAZKANO

La romería de San Juan, A. P. L., se vió concurrida, en la que la juventud bailó de lo lindo.

FALLECIMIENTOS

Dejaron de existir en San Sebastián: José María Agote y Echeberria, Juan Cruz Urbina de López, Fermín Orbeagoza Miranda, Josefa Amiano Arocena viuda de Egiguren, José Manuel Aramburu Gorosabel, Domingo Arrate y Aranco, Juan Gorrochategui, Juan A. Urkiza, María Ollokiegi Azpeitia.

— En Ibarra: Ignacio Izagirre Urruzola.

— En Elgoibar: Felipe de Azpiazu y Josefina Arpide.

— En Andoain: José M. Echeberria.

— En Segura: José Manuel Aramburu Gorosabel.

— En Irún: María Jesús Arruabarrena.

— En Eibar: Eusebio Arostegui.

NABARRA

EN CARCASTILLO

Se ha inaugurado solemnemente un hermoso edificio que se destinará a colegio y hospital, construído a expensas del municipio, en cuyas obras se han insumido ciento veinticinco mil pesetas.

Al acto inaugural concurrieron las autoridades y numerosos invitados.

EN AZAGRA

Muchos agricultores de ésta han tenido que proceder al derrame de nitrato, pues de lo contrario en muchos cereales no se hubiera podido ni segar.

Los habares se hallan con mucho pulgón, pero muchas vainas se hallan fuera de cuidado del hemitero y ahora se teme a la royada, que es todavía más peligrosa.

Los melocotoneros también se hallan enfermizos de lepra, como se dice, pero bien se ve el pulgón verde que se destruye la hoja y después el fruto difícil de destruirlo.

El viñedo se halla en buen estado y muy en breve se dará principio a dar el cúprico, caseinizado.

OLAZAGUTIA

El ayuntamiento de este pueblo ha tomado la iniciativa de dirigirse a las demás corporaciones municipales de la provincia rogándoles se dirijan a la Diputación, pidiendo la pronta solución del enojoso pleito que la Diputación Foral sostiene con el Estado, en orden a la provisión de escuelas, que hace ya tiempo se hallan vacantes.

EN BURGÍ

El ayuntamiento tiene en estudio la construcción de un nuevo lavadero, arreglo del cementerio y de las calles.

EN TAFALLA

Siguiendo antigua costumbre, se celebró la tradicional romería de la Virgen de Ujué.

Numerosos grupos salieron a las dos y media de la madrugada en cumplimiento de sus promesas: 38 kilómetros a patita.

CONFERENCIA SOBRE HIGIENE

El médico bacteriólogo don Angel Oroz dió en Pamplona conferencias teórico-prácticas, organizadas por el Colegio Farmacéutico.

Fueron elogiadas las disertaciones del Dr. Oroz.

EN ERRAZU

Tuvo lugar el enlace matrimonial de la señorita Cipriana Irigoyen con el señor Benito Ilzauzpe.

El acto dió lugar a una alegre fiesta de bodas.

EN TUDELA

Se proyecta construir un campo de deportes.

Estamos en la época de la furia deporteril, queda preferencia a la fuerza bruta, relegando la parte espiritual, que debe predominar siempre en los humanos.

EN GOIZUETA

Se produjo un incendio en un molino de granos, siendo sofocado algunas horas después por el vecindario de la localidad.

PRESUPUESTO Y OBRAS

El ayuntamiento de Pamplona tiene en estudio un empréstito de nueve millones de pesetas para atender a las obras proyectadas de mejoramiento de la ciudad.

MONTE INCENDIADO

En el monte Miravall, término municipal del pueblo de Huarte, se produjo un incendio, en el que se quemaron muchos pinos.

El fuego fué sofocado, después de grandes esfuerzos, por algunos vecinos que acudieron al lugar del siniestro. No se sabe si fué casual o intencionado.

NUEVOS DIPUTADOS

Han sido elegidos los siguientes diputados:

Por Tallafra, don Justo Serrán; por Pamplona, don Daniel Arraiza, y por Estella, don Francisco Javier Arraiza.

CONTRA UN PARROCO

El juez de Estella incoó sumario contra el cura párroco de Sorlada, don Luis Languea, en virtud de

una querella del fiscal de la Audiencia territorial, por resistencia a órdenes del obispo.

EN ESTELLA

Se celebró la tradicional fiesta de San Felipe y Santiago, pero no con la animación de otros tiempos, que van desfigurando las estúpidas costumbres actuales.

COMUNICACIONES FERROVIARIAS

El ferrocarril Logroño-Estella-Pamplona será pronto un hecho.

Actualmente está en estudio la transformación del de Estella-Vitoria en ancho normal, y más adelante se acometerá la construcción del ramal Vitoria-Lizarra.

NECROLOGIA

Fallecieron en Pamplona: José María Burgui, Miguel Munariz, Feliciano Iturbide, Javier Anoz, Carmen Osta Ramos, Josefa Echeberría, Juan Archat, Eugenia Ardaiz.

—En Sangüesa: Pedro Inda.

—En Puente la Reina: Eleuteria Díaz del Río y Aldaz.

LABURDI, BENABARRE Y ZUBEROA

MAULE

Trinketian, Parot eta Salaberry-ek irauntsi die Chala, bi anaian eta Mathieu-en kountre bai eta nau-situ aisaxka.

—Seabiagne-en alaba ezkontu da, Reynés, notariaren semiarekin.

Jaun archipretak bete dutu Eizako unguriak oro.

Bessouat-en semiak jo dutu orgañak andiak eta andere Scheneider-ek, berriz ere, ezteiliarak txoraturik etxeki ditu.

P. Seabiague eta L. Reynés jakile ziren.

—Pierre Montalibet, peko arruako ogi egilia il da, '66 ourtetan, eri dembora guti egonik.

Azken ourte orietan, semiari gida utzi zeion.

ALOZE

Alozeko eta Zibozeko gasteriak jokatu du bi igantzez, amabost egun arte, Abrahamen pastorala. Jokatu du ezinago ederki: akturrak oun, botzak eder eta argi. Jente ozte andia bildu da leen igantian. Kessa azkar barat da: parte oun bat emanik izanen da elizaren arranjatzialat. Pastoral berant asi da eta eztu iourk ere aren kausaz meza mankatu. Gaizak oro joutan dira ordrerik oberenain bi errier pastoralkariez eta errejentari ououre ekarteko gisan.

ZIBURU

Argin lagun ari zen portugues langile bati lerratu zaio arri pizu bat zangoren gainerat eta autsi dio ezurra. Baionarat eldu dute.

ARBONA

Il-errietarat lagundu dugu guziek errian anitz maite ginuen Josep Aguer.

Ogoi-ta emeretzi urtez Garde Nationale-ko kapitain izana zen. Eta ikustekoa zen zoin ederki bazakien manatzen soldado zar eta gazteri. Guziek gogonez egiten zuten egun andi artan arek erran guziak. Egon da sei ilabete gelditua.

Eritarrek egin diozkate ooreak ezin ederkiago. Mutiko gaztek eman diote oroitzapen, korona bat ezin pullitakoa been kapitain zarrari.

DONIBANE

Andre ez geiago sakelarik soinekoetan (alainan nola ere oraiko buluziarekin) sos eta bertzeak esku zaku ttipietan dabilzate. Gero uste gabetan burua itzulteko astia bakarrik numbait pausa ditzatela goinak ttririatzen dira eta krak eremaiten ixilka, nun ez dituzten zankez eremaiten agerian besotik eta iesa-ri emaiten.

Elizetan ere zenbat ez da galtzen kofesatzeko eta komuniatzeko artean eta berdin bere tokian daudelarik ere.

Egun autarik batez andere bati ebatsia diote gure elizan.

MIARRITZE

J. B. Etchegoyen, Cadet Urkuray Aizabekoaren anaia erori da Eustarreko teilerian, karga zerbeit bururat jinik eta bizkar ezurra autsia naski bi lekutan ere ereman dute ospitalerat.

—Baionarat zoan B. A. B. ko trainak azkaki kosk egin du burdin bideko lanetako bagon batekin.

Gidaria, Angelun familiatu eskualdun bat Adrien Ibarburu il da an berean, aintzin guzia txeatu baitu. Treinaren buruzagia, M. Larralde, azkarki kolpatu da.

Bertze bagoneko bi langile uspelkatuak dire an emenka, arinkitxago iduriz.

—Arcé-Saint-Martin arizan dire Léon Dongaitz eta Edouard Arrayeten kontra. Eta nola arizan! Bainen uste dugu aldi untan euria etorri ez balitz galdu bear zutela. Arrayet arizan da panpa panpa, uts bat egin gabe. Leonek aldiz oraino oro arritu ditu. Ez da izan eta ez da izanen bein bederen, olako pilotaririk!

ANGELU

Bidarteko aldetik eldu zen biribil bat joan da Baionatik Miarritzerateko joan jina derabilaten *autobus* bati buruz, eta unek baztertu naiz jo du telefonako aga bat.

Autobuseko iru lagun kolpatu dituzte berina puskek. Pinel deitu andre gazte bat ereman dute Delay baitarat beso bat autsia eta barnetik arrangura frango gaizki, aterako delako ustearekin antik.

EZPELETA

Merkatua:

Porcs gras 6 fr. 50 — 6 fr. 75. — Vaches de boucherie, 4 fr. a 4.25. — Veaux 2e. qualité 5.75 a 6.50. — Agneaux, 8 fr. — Le tout au kilo poids vif. — Poulets 30 a 35 fr. la paire. — Poulet 20 a 25 fr. la paire. — Oeufs 6 fr. la douzaine.

—Gure ur erreketan amarrain arroltzeak eman dituzte.

Berriz ikusiko ditugu laster amarrainak, ez badituzte gisuarekin iltzen. Kasu atzemanen duten pozindatzalerrri. Ederki gazitua izanen du bere tzarkeria.

DONAPALEUN

Errana izan zen partida ikusi dugu eta ez gira eneatu. Arras ederra zen. Luzaz joan dira beti berdinduz, batzuek ez bertzek gaina artu aal izan gabe. Azkenean ameka jokoetara eldu direnan, Berrogain-eta Borda altxatu dira. Iduri zuken irabazi bear zutela. Bainen ez Urruty-k eta Larrabure-k, erran nai baita, gazteek egin dute indar bat; berdindu eta joko batez, beraz doidoietarik, joan dute.

Berriz, asi bear, eta beariek oren goxo bat emanen dute.